

Transport Ferroviaire Tshiuetin Inc.

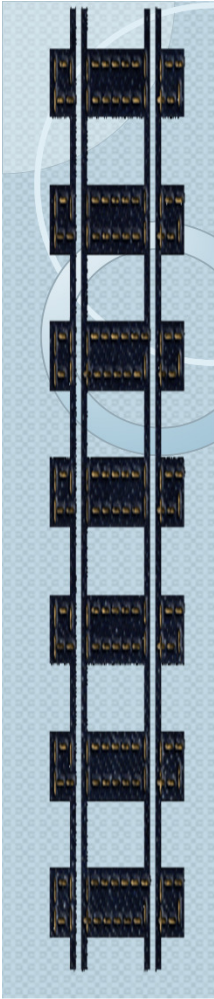
“UNE HISTOIRE À SUCCÈS CHEZ LES PREMIÈRES NATIONS”

Mission les Affaires

Schefferville, Québec. Jeudi le 12 Septembre



*Présenté par Eric Tremblay
Directeur général*



Historique de Tshiuetin

Le chemin de fer Tshiuetin a débuté ses opérations le 1 décembre 2005 suite à une entente entre les trois propriétaires de Tshiuetin et Quebec North Shore and Labrador Railway.



**Innu Takuaikan
Uashat mak
Mani-Utenam,
Sept-Îles**



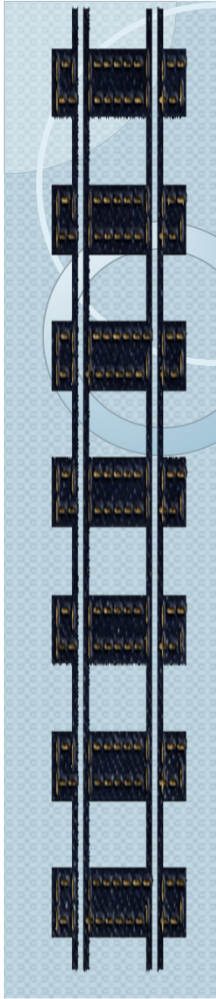
**Nation Naskapi de
Kawawachikamach
près de Schefferville**



**Nation Innue de
Matimekush-Lac John,
Schefferville**



Tshiuetin est aussi le premier chemin de fer autochtone acquis et opéré par les gens des Premières Nations au Canada et en Amérique du Nord.



IL Y A HUIT ANS TSHIUETIN N'AVAIT AUCUNE DES RESSOURCES SUIVANTES:

Employés

Expérience

Équipement de passagers

Locomotives

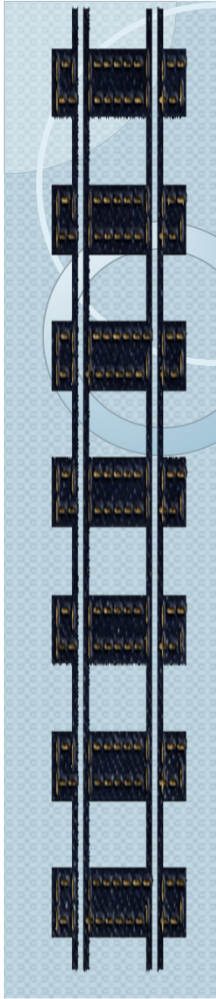
Wagons de marchandise

Installations

Inventaires



Cependant, nous avons l'enthousiasme pour réussir
un projet qui n'avait jamais été réalisé auparavant.

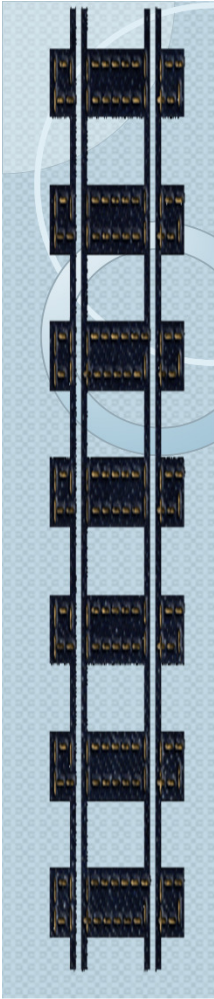


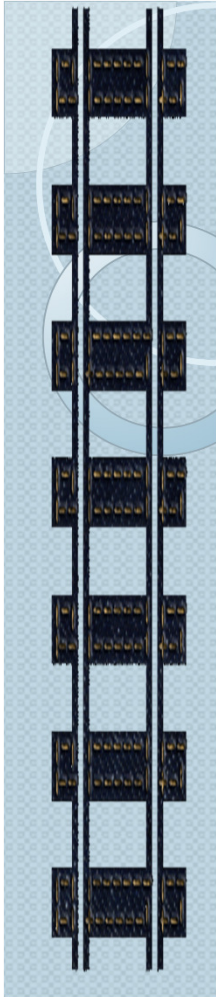
VOICI CE QUI A ÉTÉ FAIT!

Nous avons:

- identifié nos besoins
- monté une organisation
- obtenu un support financier
- augmenté nos inventaires
- acheté du matériel roulant et de la machinerie
- acheté de l'équipement d'entretien
- développé des programmes de formation, de santé et sécurité







CE QUE NOUS AVONS FAIT! (suite)

NOUS AVONS ENGAGÉ DES EMPLOYÉS DES PREMIÈRES NATIONS

Nous avons développé à l'interne des programmes de formation pour:

Les employés affectés à l'entretien de la voie

Les équipes de train

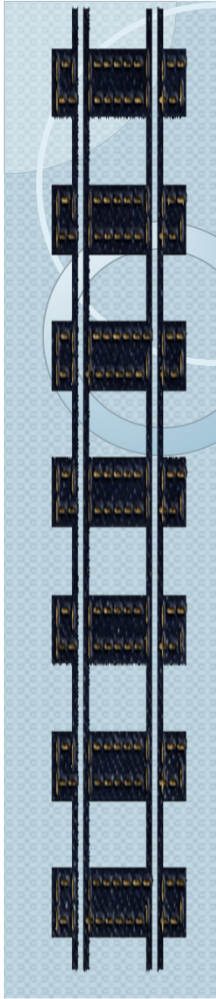
Les répartiteurs

Les agents de billets

Le personnel de sécurité

Le personnel administratif





LE 1 DÉCEMBRE 2005

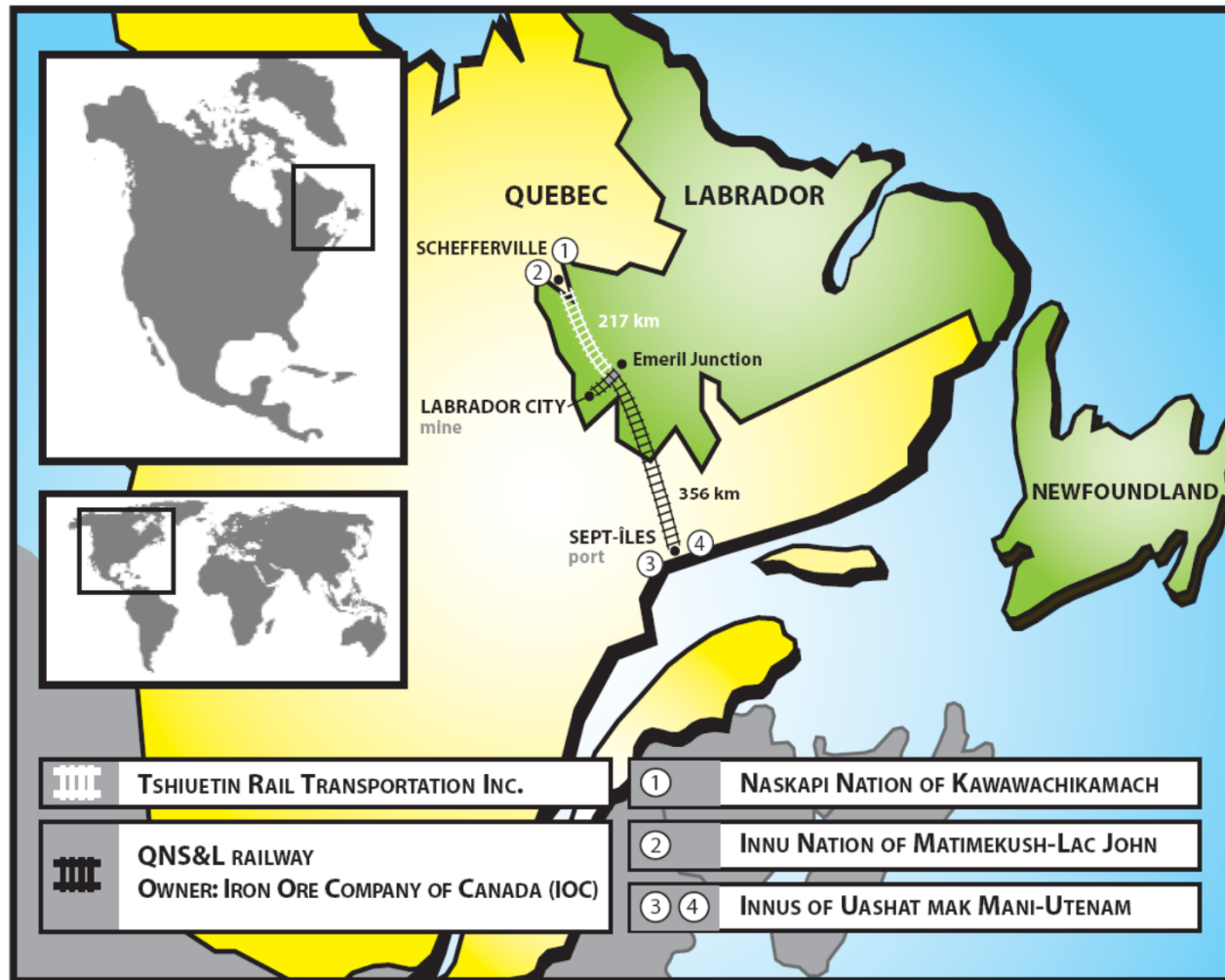
Notre premier train a finalement quitté Sept-Îles à 9h00 le 1 décembre 2005.

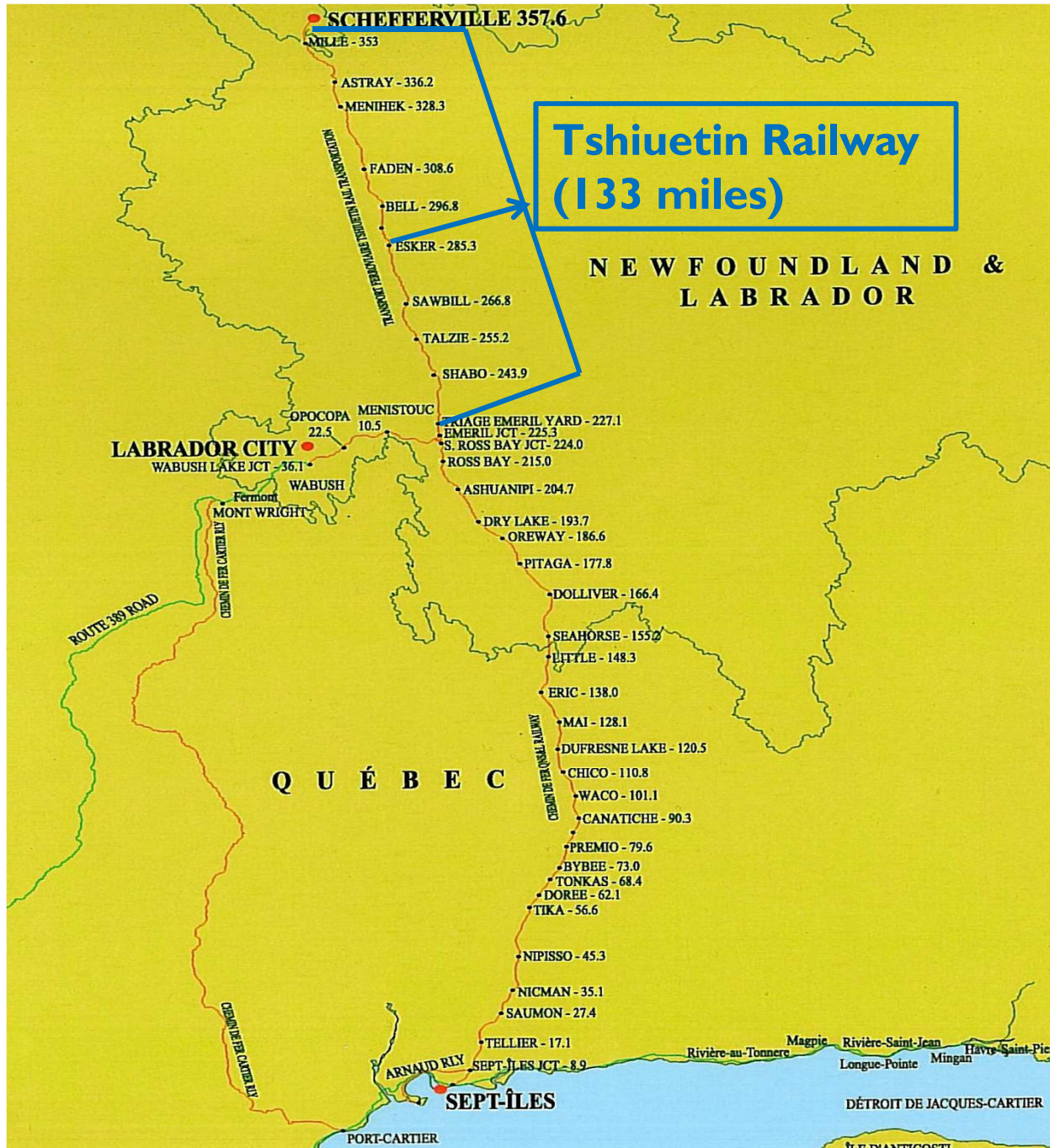
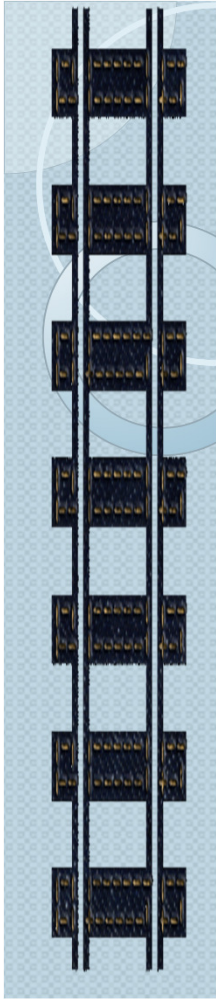
Un moment historique a été réalisé lorsque le premier train de passagers et de marchandises de Tshiuetin est arrivé à Schefferville et qu'un conducteur autochtone était aux commandes de la locomotive.

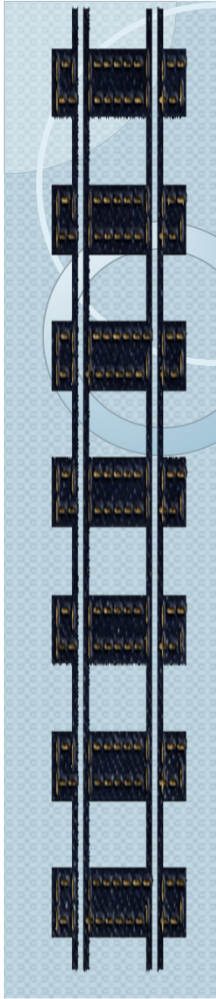


CECI REPRÉSENTAIT UNE RÉALISATION INCROYABLE!

Transport Ferroviaire Tshiuetin inc.





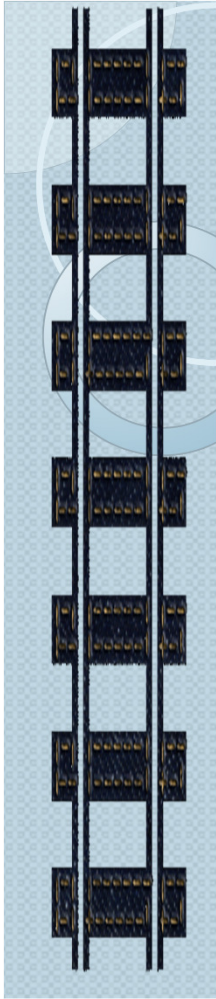


8 ANS DE DUR LABEUR

Tshiuetin a progressé rapidement.

Maintenant que la compagnie est bien établie, nous pouvons commencer à cibler d'autres stratégies.

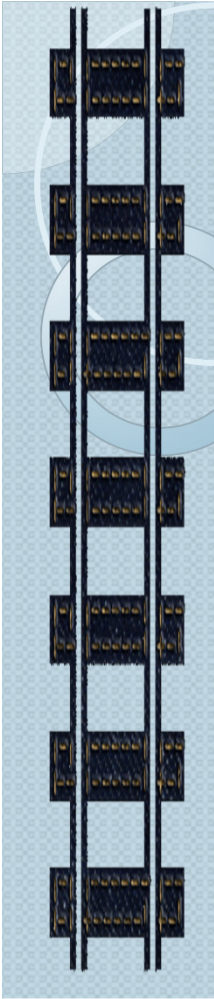


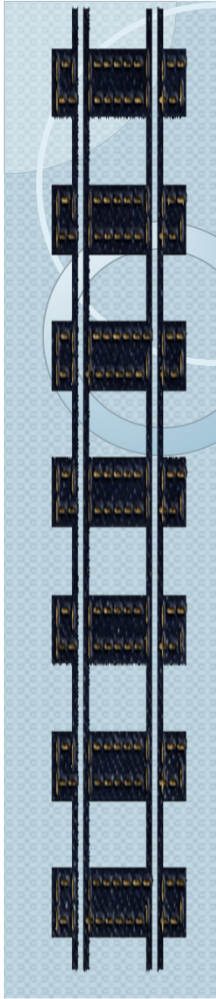


PROJETS DEVENUS RÉALITÉS

- 104 voyages de trains de passagers par année entre Sept-Îles et Schefferville
- Début du transport du minerai de fer en 2011
- Support aux compagnies minières par une expansion de service de marchandise
- Support à l'industrie touristique incluant la chasse et la pêche





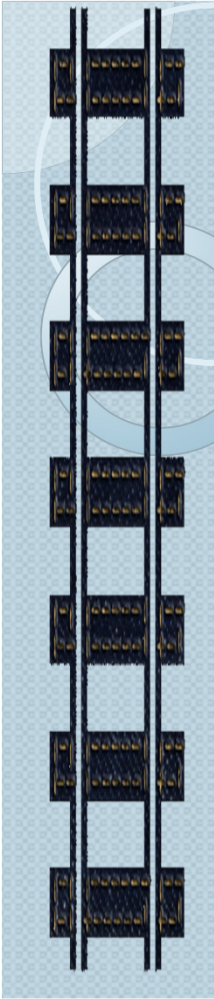


CLIENTS ACTUELS – COMPAGNIES MINIÈRES

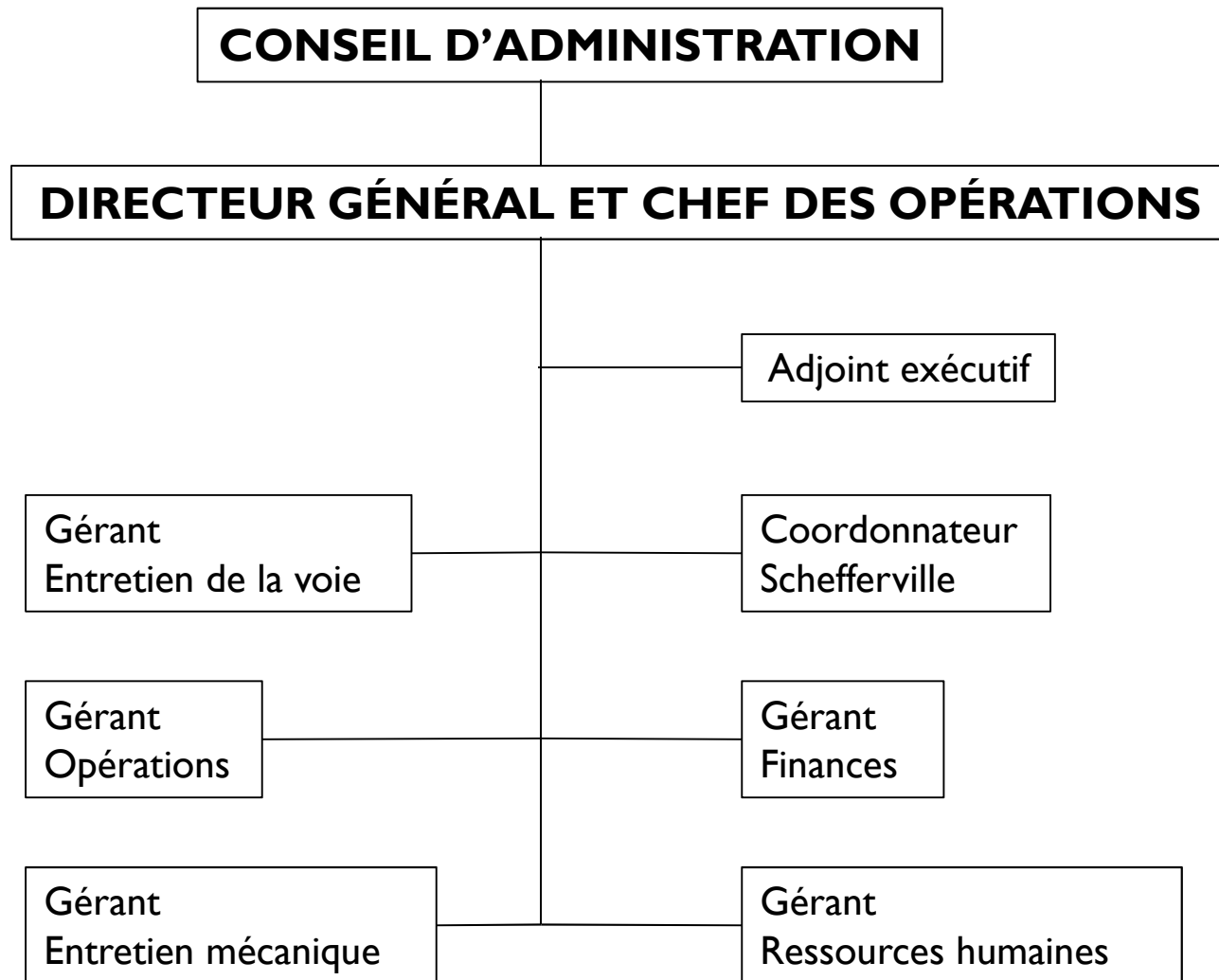
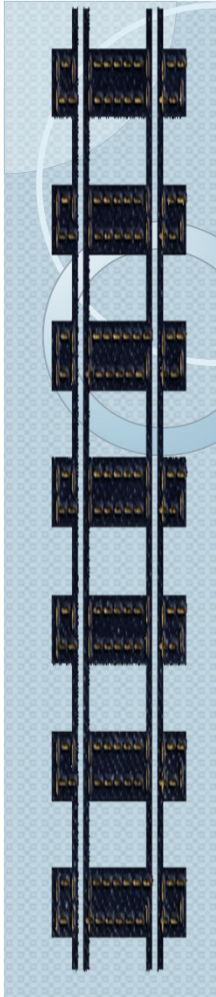
- Labrador Iron Mines (LIM) - 1.6 millions de tonnes en 2012; 1.9 millions de tonnes prévues pour 2013
- Tata Steel Minerals Canada (TSMC) – 900,000 tonnes prévues pour 2013
- LabMag - New Millennium Iron à Schefferville – en développement

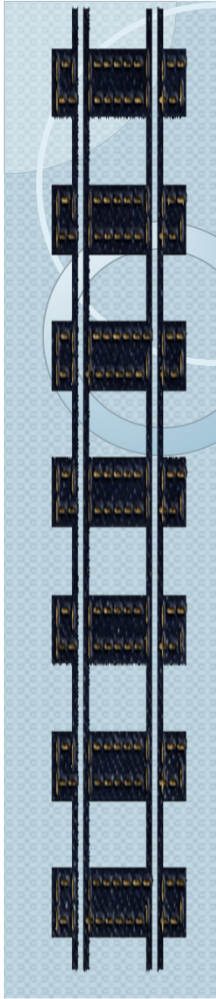


VILLE DE SCHEFFERVILLE



ORGANIGRAMME DE TSHIUETIN





EMPLOYÉS DE TSHIUETIN

Nombre d'employés

Autochtones	52
Non autochtones	19
TOTAL EMPLOYÉS	71

- Les employés sont membres des Métallurgistes Unis d'Amérique, Local 7605-75
- Un contrat de 3 ans a été signé le 1 avril 2012



INFRASTRUCTURE DU CHEMIN DE FER

Division Menihek – Jonction Emeril à Schefferville: Mile 225.3 au Mile 357.6

Six voies d'évitements

Deux jonctions

Trois ponts

Deux camps permanents – Emeril, Mile 225.3 et Esker, Mile 285.3

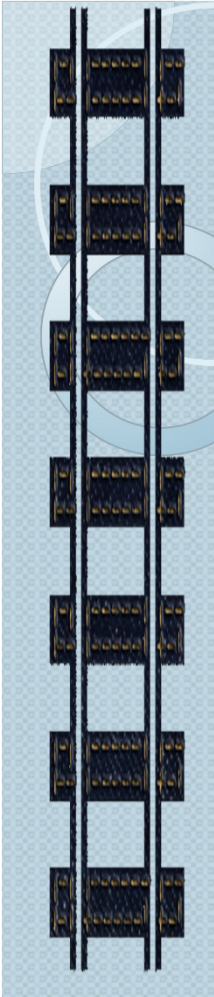
Un duplex à Schefferville

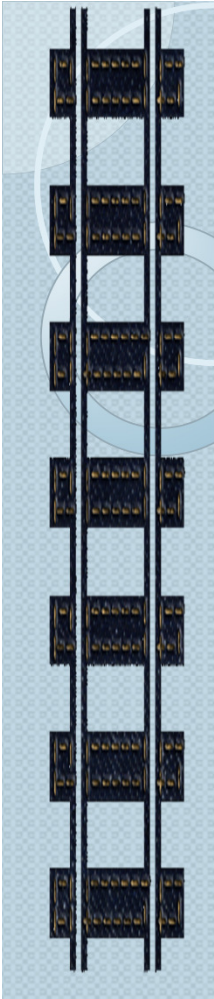
Un garage d'entretien de l'équipement à Schefferville

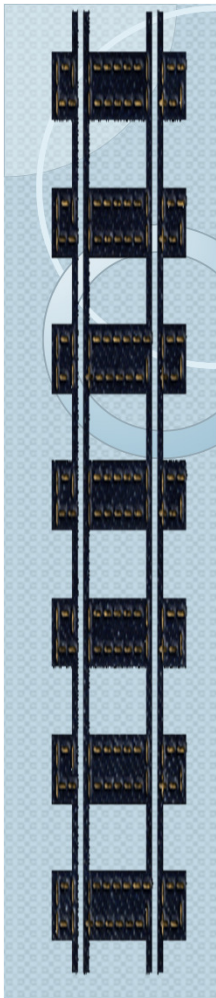
Une station pour passagers et marchandises à Schefferville

Un bureau administratif à Sept-Îles

Contrats avec des hôtels à Wabush, Labrador City et Schefferville







MATÉRIEL ROULANT PRINCIPAL

Locomotives:

Deux SD40-2

Deux F-40

Deux GP-38

Un wagon générateur

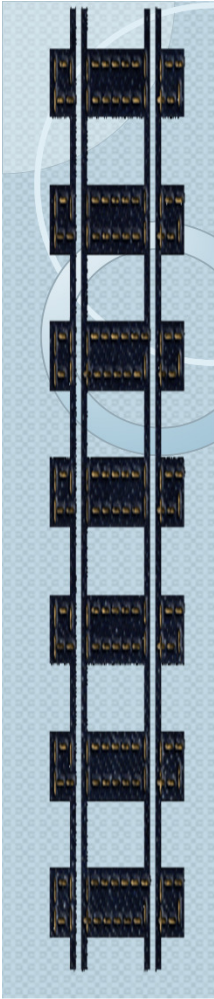
Cinq wagons passagers

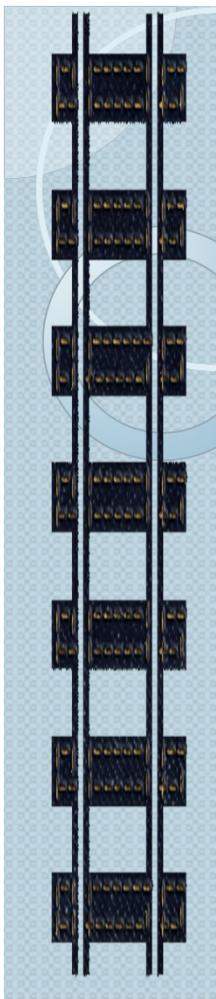
Quinze wagons de marchandises

Deux wagons à bagages

Un wagon restaurant







ÉQUIPEMENT ENTRETIEN DE LA VOIE

Un changeur de rail

Trois régaleuses à ballast

Six véhicules rail-route

Dix wagons à ballast

Quatre wagons à déchargement latéral

Quatre équipements lourds hors rail

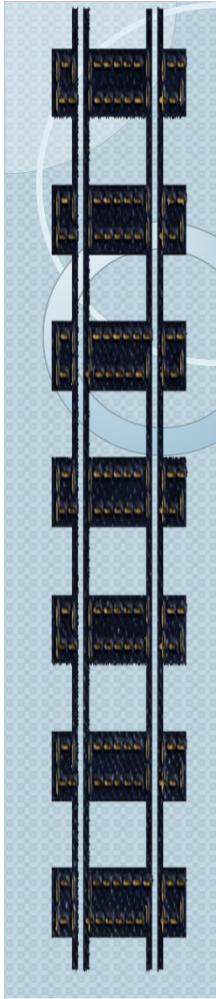
Équipes de travail

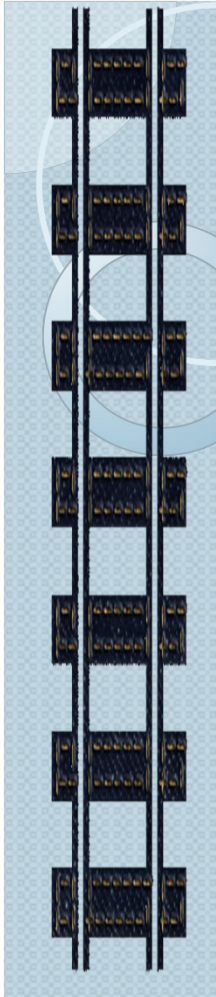
Équipe pour les dormants

Équipe pour la soudure thermique

Équipe pour le surfacage





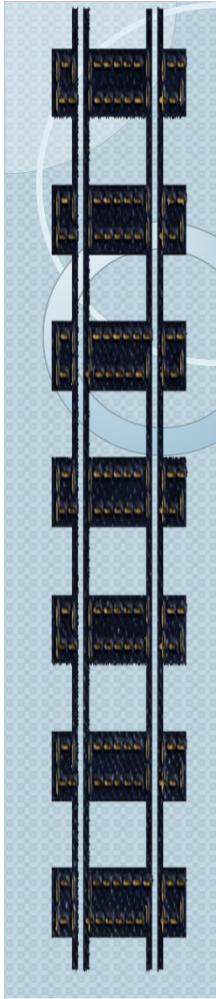


PROGRAMME DE LA VOIE FERRÉE

	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>
Coût du programme actuel (millions)	\$7.5	\$9.5	\$10.0
Rails / Tonnes	1,500	1,500	1,000
Dormants	11,000	25,000	10,000
Surfaçage (miles)	41	30	30
Meulage des rails (miles)	412	82	120

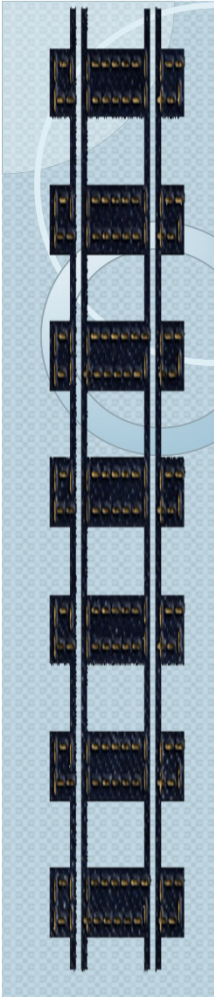
(Les données pour 2013 sont des estimés)

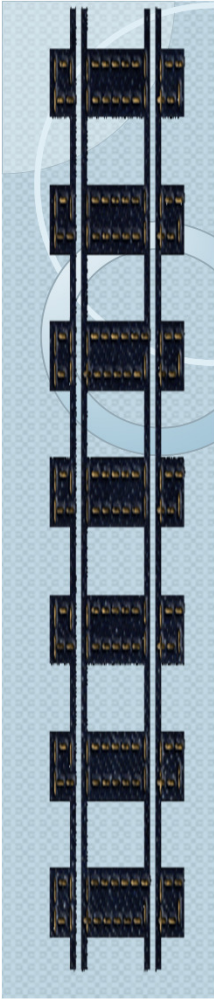




PROGRAMME DE REHABILITATION ET D'ENTRETIEN MAJEUR

- Afin de pouvoir transporter dix millions de tonnes de minerai de fer en 2017 (aucune tonnes avant 2011), Tshiuetin a entrepris un programme majeur de réhabilitation et d'entretien pour remplacer les rails et les dormants et pour améliorer les voies d'évitement et les installations.
- Le coût de ce programme est estimé à \$50 millions sur une période de quatre ans qui a débuté en 2011.
- Le financement pour ce programme est partiellement fourni par Tata Steel Minerals Canada et Labrador Iron Mines Limited.

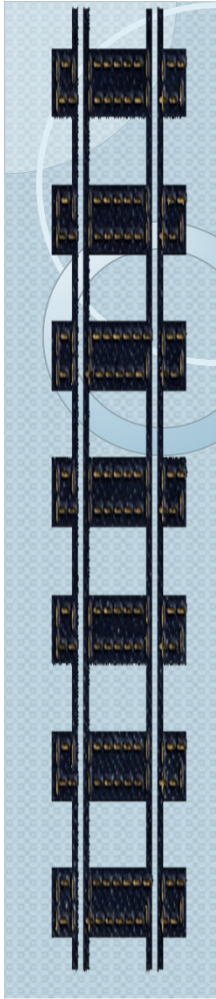


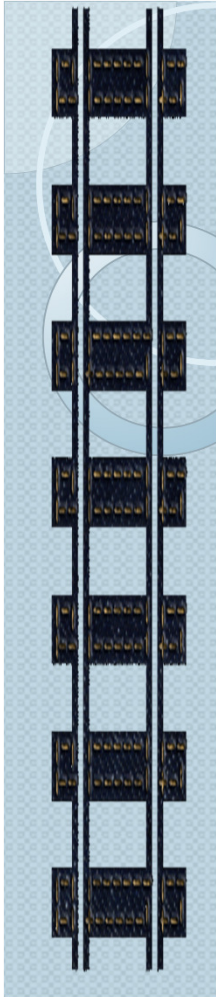


STATISTIQUES DE TRANSPORT 2012

Minerai de fer	1.5 millions de tonnes
Passagers	17,000
Trains de passagers	104 (Aller /retours Sept-Îles à Schefferville)
Trains de marchandises	239



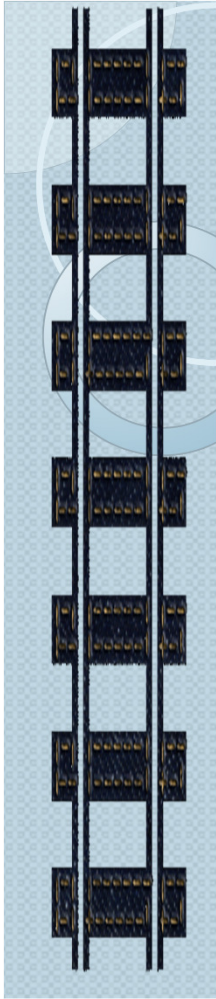




AUTRES RÉALISATIONS

- Comité de santé et sécurité en place
 - Tshiuetin a atteint 700 jours consécutifs sans accident avec perte de temps entre 2008 et 2010
 - Actuellement Tshiuetin a plus de 300 jours consécutifs sans accident avec perte de temps
- Tshiuetin offre un programme d'aide aux employés





TONNAGE POTENTIEL À TRANSPORTER

Labrador Iron Mines Limited -	5.0 millions de tonnes
Tata Steel Minerals Canada -	4.2 millions de tonnes
Century Iron Mines Corporation -	26.0 millions de tonnes
New Millennium Iron (LabMag) - (via pipeline - ?)	20.0 millions de tonnes
Adriana ressources inc.	50,0 millions de tonnes
Mamba Minerals limited	5.0 millions de tonnes



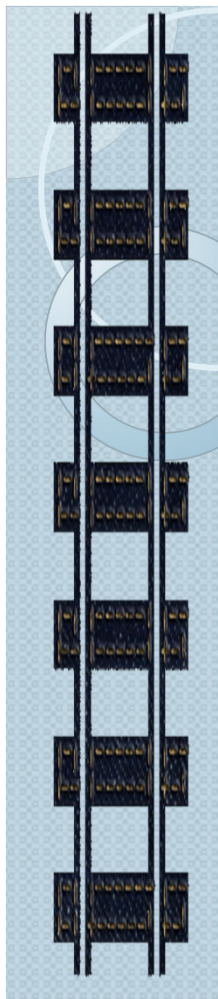
TONNAGE TOTAL POTENTIEL

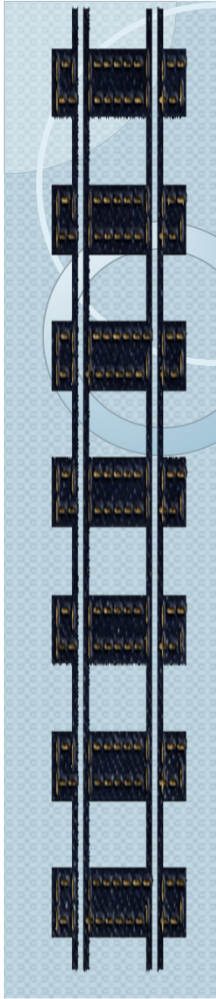
plus de 110 millions de tonnes

PROVERBE

« Dis-moi et je vais oublier. Montre-moi et je ne m'en souviendrai pas. Implique-moi et je vais comprendre. »

TRIBU INCONNUE





QUESTIONS?

MERCI!

